

Union Internationale des Architectes
International Union of Architects

51, rue Raynouard
75016 Paris
Tél. : (1) 45 24 36 88
Fax : (1) 45 24 02 78
Télex : 643 674

L'UIA est une
 organisation internationale
 non gouvernementale
 représentant les architectes
 des pays suivants :

- Algérie
 Allemagne
 Argentine
 Australie
 Belgique
 Bolivie
 Brésil
 Bulgarie
 Canada
 Cameroun
 C.E.I.
 Centre-Amérique (Costa Rica,
 Guatemala, Honduras, Nicaragua,
 El Salvador)
 Chili
 Chine R.P.
 Chypre
 Colombie
 Côte d'Ivoire
 Cuba
 Equateur
 Espagne
 Etats-Unis
 France
 Gabon
 Grèce
 Hong Kong
 Hongrie
 Ile Maurice
 Inde
 Indonésie
 Irlande
 Israël
 Italie
 Jamaïque
 Japon
 Kenya
 Liban
 Luxembourg
 Macau
 Malaisie
 Malte
 Maroc
 Mexique
 Monaco
 Niger
 Océanie
 Pakistan
 Paraguay
 Pays-Bas
 Pays Nordiques
 (Danemark, Finlande, Islande,
 Norvège, Suède)
 Pérou
 Philippines
 Pologne
 Portugal
 Porto Rico
 R.A. d'Egypte
 Rép. de Corée
 R.P. de Corée
 Roumanie
 Royaume-Uni
 Sénégal
 Singapour
 Espagne
 Thaïlande
 Tchèque
 Tchécoslovaquie
 Turquie
 Tunisie
 Uruguay
 Zambie
 Z. Nam. R.O.
 Zimbabwe
- Membres temporaires :**
 Albanie
 Belgique
- Bureaux de Bureau :**
 Dr. Majekodunmi
 Dr. H. Mack
 Dr. J. H. Mack
 Dr. J. H. Mack
 Dr. H. Mack
 Dr. J. H. Mack
 Dr. H. Mack
 Dr. J. H. Mack
 Dr. H. Mack
 Dr. J. H. Mack
 Dr. H. Mack



DECLARATION D'INTERDEPENDANCE POUR UN AVENIR VIABLE ET DURABLE

U.I.A. - A.I.A. Chicago, 18-21 juin 1993

A l'issue de l'Assemblée et du Congrès de Chicago, une Déclaration commune des architectes du monde a été adoptée. Nous en publions le texte in extenso.

PRENANT ACTE DU FAIT QUE :

- . Une société qui veut se doter d'un avenir viable et durable, doit, dans l'intérêt de toutes formes de vie présentes et futures, préserver, entretenir et mettre en valeur, son patrimoine naturel et culturel ; un environnement salubre et diversifié constitue un bien précieux et un facteur essentiel à la santé d'une société ; la société d'aujourd'hui est en train de détruire l'environnement et compromet tout espoir d'un avenir viable et durable ;

- . Nous sommes dans un système d'interdépendance écologique par rapport à notre environnement naturel ; nous sommes dans un système d'interdépendance sur le plan social, culturel, et économique par rapport à l'humanité toute entière ; dans cette situation d'interdépendance la possibilité d'un avenir viable impose des relations de partenariat, d'équité et d'équilibre entre toutes les parties.

- . Les constructions et l'environnement bâtis ont un impact majeur sur le milieu naturel et la qualité de la vie ; la conception d'un projet architectural viable et durable doit intégrer l'inventaire des ressources, le bilan énergétique, la salubrité des matériaux et des édifices, les caractéristiques du patrimoine foncier, d'un point de vue écologique et social et, enfin, les préoccupations esthétiques qui l'auront inspirée, soutenue et valorisée ; une conception architecturale inspirée de tels principes peut, à la fois réduire de façon significative l'impact négatif de l'homme sur l'environnement naturel et améliorer la qualité de la vie et le bien être économique.

- . En tant que professionnels de l'architecture, de la conception architecturale et de la construction dans le monde, c'est à la fois à titre individuel et à travers nos organisations professionnelles que

NOUS NOUS ENGAGEONS A :

- . Placer l'avenir viable et durable qui intègre aussi bien les préoccupations environnementales et sociales, au cœur de notre pratique et de nos responsabilités professionnelles ;

- . Développer et améliorer, en permanence, les pratiques, les procédures, les produits, les programmes, les services et les normes qui favorisent une conception viable et durable ;

- . Tenir au fait nos partenaires professionnels - industriels du bâtiment, maîtres d'ouvrages, étudiants, et grand public - de l'importance vitale et des avantages d'une conception architecturale intégrant le concept d'avenir viable et durable ;

- . Inciter les pouvoirs publics et les organisations professionnelles à mettre en place les politiques, les réglementations et les pratiques permettant que la conception architecturale qui intègre le concept d'un avenir viable et durable devienne la pratique en vigueur ;

- . Faire en sorte que tous les éléments constitutifs de l'environnement bâti, au niveau du projet, de sa réalisation, de son usage et de sa réutilisation éventuelle, soient conformes aux exigences du développement durable.

Les modalités d'application et les annexes jointes à cette Déclaration sont disponibles, sur demande, auprès du Secrétariat général de l'UIA.

Olufemi Majekodunmi
 Président de l'UIA

Susan A. Maxman
 Présidente de l'AIA

XIXEME ASSEMBLEE UIA

ELECTIONS DU BUREAU ET DU CONSEIL POUR LA PERIODE 1993-1996

Les délégations des pays membres de l'UIA se sont réunies en Assemblée générale à Chicago (U.S.A), du 17 au 21 juin 1992. La manifestation s'est déroulée parallèlement au Congrès mondial de l'UIA et à la Convention de l'American Institute of Architects (AIA).

Conformément aux Statuts et au règlement intérieur de l'Union, il a été procédé, lors de cette XIXème session de l'Assemblée, à l'élection des membres du Bureau et du Conseil de l'UIA ainsi qu'au choix du lieu d'accueil du Congrès mondial des architectes en 1999.

COMPOSITION DU BUREAU DE L'UIA

Les personnalités suivantes ont été élues au Bureau de l'Union pour la période 1993-1996 :

- Jaime DURO PIFARRE (Espagne) :
Président
- Vassilis SGOUTAS (Grèce) :
Secrétaire général
- Enrico MILONE (Italie) : Trésorier
- Kok Leong CHIA (Singapour) :
1er Vice-Président
- Madame Sara TOPELSON DE GRINBERG (Mexique) :
2ème Vice-Présidente (Région III)
- Madame Gunnel ADLERCREUTZ (Pays-Nordiques) :
Vice-Présidente (Région I)
- Moshe ZAHRY (Israël) :
Vice-Président (Région II)
- Salah ZAKY SAID (Egypte) :
Vice-Président (Région V)

Le Président, le Secrétaire-Général et le Trésorier élus à Chicago, entreront en fonction lors de la prochaine session du Conseil qui se déroulera à Lagos (Nigéria) au mois de novembre 1993.

Jaime DURO PIFARRE

Agé de 49 ans, Jaime Duro Pifarre est diplômé de l'Ecole technique supérieure d'architecture de Barcelone. Il exerce libéralement dans la capitale et, intervient, en tant qu'architecte et urbaniste, sur des programmes variés, pour le compte des secteurs publics et privés.

Jaime Duro Pifarre est Président du Conseil supérieur des Collèges d'architectes d'Espagne et Chef de la délégation espagnole au Conseil des Architectes

d'Europe (CAE). Il siège au Conseil de l'UIA depuis 1990, et succède, à la Présidence de l'Union, à Olufemi Majekodunmi.

Vassilis SGOUTAS

Vassilis Sgoutas exerce libéralement à Athènes. Ses réalisations portent sur des programmes de bâtiments publics, industriels ou commerciaux, en Grèce et au Moyen Orient.

Membre du Conseil de l'UIA entre 1985 et 1990, puis Vice-Président pour la Région II de 1990 à 1993, il a pris une part active aux différentes activités de l'Union.

Il a par ailleurs participé au programme Helios de la CEE en faveur des handicapés. Il succède à Niels Carlson au poste de Secrétaire général de l'UIA.

Enrico MILONE

Enrico Milone pratique libéralement à Rome il se consacre à des programmes de bâtiments hospitaliers, à des ensembles d'urbanisme et d'aménagement du territoire. Il enseigne la conception architecturale à l'Université de Rome. Membre du Conseil national des architectes italiens (1980-1985), il est Président de la Section italienne de l'UIA. Il succède à Pdraig Murray en tant que Trésorier de l'UIA.

Kok Leong CHIA

Diplômé de l'Institut polytechnique de Singapour, Kok Leong Chia exerce libéralement au sein de l'entreprise Swan McLaren et dirige actuellement la gestion de D. Exodus Architect and Partners. Il a été Président de l'Institut des Architectes de Singapour et du Conseil des architectes d'Asie. Membre du Conseil de l'UIA de 1984 à 1990, il est, depuis, Vice Président de l'UIA.

Sara TOPELSON DE GRINBERG

Diplômée de l'Ecole d'Architecture de l'Université de Mexico, Sara Topelson de Grinberg exerce libéralement depuis 1983. Son activité professionnelle se concentre sur des programmes de logement social, d'urbanisme et d'équipements. Elle enseigne dans différentes universités mexicaines et participe activement à la vie du Collège et de la Société des Architectes de Mexico ainsi qu'à celle de la Fédération Panaméricaine des Associations d'Architectes. Elle est membre du Conseil de l'UIA depuis 1990.

Gunnel ADLERCREUTZ

Diplômée de l'Institut de technologie d'Helsinki, Gunnel Adlercreutz exerce libéralement depuis 1979 et se consacre à des programmes de logement, de bâtiments publics, d'équipements de loisirs et d'aménagements urbains. Son agence a pris part à de nombreux concours dans les Pays nordiques.

Très active au sein de l'Association des Architectes finlandais -SAFA- dont elle fut la Vice-Présidente entre 1992 et 1993, elle a également assumé la présidence de la Section nordique de 1987 à 1993. Elle est membre du Conseil de l'UIA depuis 1990.

Moshe ZAHRY

Diplômé de la Faculté d'Architecture TECHNION, Moshe Zahry exerce libéralement à Jérusalem depuis près de 40 ans et se consacre à des programmes d'équipements destinés à la santé, ainsi qu'à des programmes de logements. Il est membre du Conseil de l'UIA depuis 1990.

Salah ZAKY SAID

Diplômé de l'Université du Caire, Salah Zaky Said se consacre à la planification en Egypte et au Moyen Orient. Il est également l'auteur de programmes de logements.

Enseignant, il dirige le département d'architecture de l'Université Al Azhar au Caire. Il siège au Conseil de l'UIA depuis 1987.



Jaime Duro Pifarre, Président de l'UIA

COMPOSITION DU CONSEIL DE L'UIA

REGION I

. ALLEMAGNE

Andreas HEMPEL,
Membre titulaire
Alex LOHR, suppléant

. IRLANDE

Padraig MURRAY,
suppléant à désigner

. FRANCE

Gérard BENOIT,
Membre titulaire
Jean-Claude RIGUET, suppléant

. ROYAUME-UNI

Bill REED,
Membre titulaire
Geraint JOHN, suppléant

REGION II

. POLOGNE

Ryszard SEMKA, Membre titulaire
Krzysztof CHWALIBOG, suppléant

. ROUMANIE

Alexandre BELDIMAN, membre titulaire
Marina Celac, suppléante

. RUSSIE

Alexandre KOUDRIAVTSEV,
Membre titulaire
Yuri GNEDOVSKI, suppléant

. TURQUIE

Mme Yldiz SEY,
membre titulaire
Mme Berrak SEREN, suppléante

REGION III

. BRESIL

Miguel PEREIRA,
Membre titulaire

Roberto LOEB, suppléant

. CANADA

Paul-André TETREULT,
membre titulaire
Jacques REEVES, suppléant

. MEXIQUE

Alexandre SOKOLOFF MORENO
Membre titulaire
Mme. Cecilia de CARO, suppléante

. USA

Donald J. HACKL, Membre titulaire
James SCHEELER, suppléant

REGION IV

. JAPON

Koichi NAGASHIMA,
Membre titulaire
Ben NAKAMURA, suppléant

. MALAISIE

Ikmal Hisham ALBAKRI,
Membre titulaire
Jimmy C.S. LIM, suppléant

. PAKISTAN

NAJMI, Membre titulaire
S.Z. JAFFERY, suppléant

. R.P. de CHINE

Ganshi ZHOU,
membre Titulaire
Zhang QUINANAN, suppléant

REGION V

. NIGERIA

Chief Gabriel ADUKU,
Membre titulaire
- suppléant à désigner

. TUNISIE

Taoufik el Euch,
Membre titulaire
Hafedh HAJ SALEM, suppléant

. KENYA

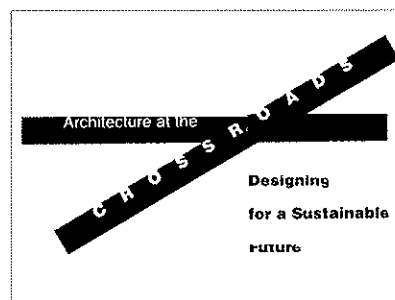
Reuben MUTISO,
Membre titulaire
Kilongo NZAVI, suppléant

. ILE MAURICE

Gaetan SIEW,
Membre titulaire
Marc DARUTY, suppléant

PROCHAINS CONGRES UIA

L'Assemblée de l'UIA, réunie à Montréal en 1990, avait choisi Barcelone pour lieu du Congrès UIA 1996. La manifestation s'y déroulera du 3 au 7 juillet sur le thème "une nouvelle vie pour les cités anciennes". A Chicago, c'est la candidature de la République populaire de Chine qui a obtenu le plus grand nombre de suffrages de la part de l'Assemblée, suivie par la République de Corée. En troisième position, venaient les candidatures de la Turquie et des Philippines.



CONFRONTATION 93

CONFRONTATION INTERNATIONALE
DE PROJETS D'ETUDIANTS EN
ARCHITECTURE
PRIX UNESCO D'ARCHITECTURE 1993

Organisée traditionnellement dans le cadre des Congrès mondiaux de l'UIA, la Confrontation internationale de projets d'étudiants en architecture a été déclinée, cette année, autour d'un programme lancé par l'American Institute of Architects. Il s'agissait d'un appel d'idées en faveur d'un environnement construit viable et durable, susceptibles d'avoir des effets positifs sur la conception des bâtiments, des techniques de la construction et sur le développement de la collectivité au cours

des cinquante ou cent prochaines années.

Le jury de la confrontation s'est réuni à Chicago du 13 au 15 juin 1993. Il était placé sous la présidence de Allan Rodger, Professeur d'architecture à l'Université de Melbourne, et composé de : Olufemi Majekodunni, Président de l'UIA, Joseph Esherrick, architecte, Médaille d'or de l'AIA, Hazel Henderson, expert international en Sciences économiques, John Lyle, architecte-paysagiste, Wolf Tochtermann, architecte, Directeur de la Division de la population, des habitats humains et des études sur le développement à l'UNESCO et Wilhelm Kücker, architecte, Directeur du

Programme des concours internationaux à l'UIA.

L'UNESCO attribue à l'occasion de la Confrontation un prix spécial, d'un montant de 7 000 US \$ et les Sections nationales de l'UIA sont invitées à offrir également des récompenses. Ce fut le cas, pour cette édition, du Japan Institute of Architects, du Consejo Superior de los Colegios de Arquitectos de Espana, Section Espagnole de l'UIA et de la Société Architecturale de Chine. Enfin un Prix à la mémoire de l'architecte français Henri Calsat, Secrétaire du Groupe de travail de l'UIA "Habitat", a été généreusement offert par sa veuve.

CONFRONTATION 93

COMMENTAIRES DU JURY

Le jury a été favorablement impressionné par la capacité dont ont fait preuve les futurs architectes, à réfléchir et à affronter les grands défis de l'avenir, avec une conscience de professionnels et de citoyens du monde. Le jury a par ailleurs constaté que, pour la plupart, les meilleures propositions émanaient d'étudiants de pays en développement. Ceux-ci ont apporté un témoignage de leur capacité à penser d'une manière subtile et systématique qui transcende les stéréotypes et les barrières professionnelles conventionnelles. Cette attitude est perceptible dans la plupart de leurs projets.

PRIX UNESCO D'ARCHITECTURE 1993

Ce prix, a été attribué par le jury à Chan Elmas, étudiant à l'Université de Portland (USA) pour son projet très abouti. Merveilleusement présenté, sa conception a été portée à un niveau de détails très élevé. Ses possibilités d'applications en font un exemple de ce qui pourrait et devrait être fait.

PRIX DU JAPAN INSTITUTE OF ARCHITECTS

D'un montant de 5 000 US \$, ce prix revient à une équipe de l'Université Chulalongkorn à Bangkok (Thaïlande), composée de Sawangrat Somkitsiri, Sirinat Bhromnarurith, Somklet Songpetmonkol, Thida Thongthai, Surashai Yeamsiri, Lert Ngamkajornvivat.

Partant d'un établissement précaire au bord de l'eau, ce projet propose les moyens d'y améliorer la qualité de la vie tout en conservant la possibilité d'y maintenir les modes de vie traditionnels. Il s'agit d'un exemple subtile d'intégration sociale et physique durable qui offre des possibilités de réinterprétation, dans des contextes différents.

PRIX PEREZ PINERO

Kyle William Anderson (U.S.A.) s'est pour sa part penché sur le problème des cycles hydrologiques et sur leurs effets dans le développement d'établissements humains de moyenne dimension. Il est lauréat du "Prix Perez Pinero", offert par la Section espagnole de l'UIA, doté d'une bourse de 1000 US \$ et d'un séjour en Espagne.

PRIX HENRI JEAN CALSAT

L'équipe cubaine de l'ISPJAE, composée de Dagnis Canizarez Leiva, Milagros Ortiz Coblenz, Jose Ernesto Planas Garcia, Abiel San Miguel Estevez, est lauréate de ce prix pour avoir su, dans sa proposition, réutiliser avec beaucoup d'imagination les éléments-clés d'une construction viable et durable. Le Prix Henri Jean Calsat s'élève à 1000 US \$. Il est assorti d'un prix de 2 000 US \$ (*).

PRIX DE LA SOCIÉTÉ ARCHITECTURALE DE CHINE

Etudiants à l'Université de Californie, Ken

Chan, Dan Davidson, A. Jose Estrada, Ashini Fernando et Kiku Kurahashi ont été primés pour leur projet de restauration d'un environnement urbain dégradé.

Ils sont invités par la Société architecturale de Chine pour un séjour dans ce pays. L'équipe reçoit par ailleurs 1000 US\$ (*).

Différentes entreprises aux Etats-Unis ont souhaité apporter leur soutien à ce concours. Les prix suivants ont pu être attribués par l'AIA grâce à leur aide.

Konijan Yu et Qingping Ji, de l'Université de Harvard, reçoivent un prix de 1 000 US \$ pour leur projet d'écotourisme.

L'équipe de l'Institut Xian en Chine, composée de Ai Hongbo, Chen Jian, Dai Jun, Deng Xiangming, Jin Xiaoman, Liu Xiangdon, Ma Jian, Qian Hao, Sang Hongmei, Ye Lei, Zhang Qun, Zhang Yu, Zhang Zhaohui, Zhao Lin reçoit un prix de 3 000 US \$. Leur projet "intègre à la notion de développement viable et durable, celles de l'histoire, de la culture et du mode de vie traditionnel".

Peggy Hartzell, étudiante à la "Phoenixville highschool" de l'Université de Pennsylvanie, reçoit un prix de 700 US \$ pour son projet d'écologie urbaine "exemple de développement imaginatif d'un quartier situé dans une zone industrielle dégradée."

(*) attribués par l'AIA.

**AMENAGEMENT DU NOUVEAU CAMPUS
DE L'UNIVERSITE DE CHYPRE
les résultats**

UN DEFI ARCHITECTURAL

Un concours international en deux phases, ouvert et anonyme, a été lancé à l'automne 1992, pour l'aménagement du nouveau campus de l'Université d'Athalassa, près de Nicosie. Sa conception, au centre des aspirations culturelles de la société cypriste, constitue l'un des grands défis architecturaux lancés depuis l'indépendance du pays.

Le concours portait sur la définition d'un ensemble construit d'environ 147 000 M2, sur un site de 139 hectares. Il a reçu l'approbation de l'Union Internationale des Architectes (UIA).

Les organisateurs du concours ont reçu 156 projets venus de 43 pays

LE JURY

Le jury s'est réuni une première fois au mois de janvier 1993. Il était composé de N. Polydorides (Chypre), urbaniste, membre du Conseil d'administration de l'Université, T. Sieverts (Allemagne), architecte, W. Porter (USA), architecte, T. Takahashi (Japon), architecte, représentant l'UIA, A. Daveronas (Chypre), architecte, nommé par l'Association des architectes et ingénieurs cypristes. Participaient également au jury en tant que membres-suppléants, Y. Michael (Grèce) et A. Schweighofer (Autriche).

RESULTATS DE LA PREMIERE PHASE

A l'issue de sa première réunion, le jury a retenu 9 projets, dont les auteurs ont été invités à participer à la deuxième phase. Il s'agit des équipes suivantes : M. Cucinella (France), J.-P. Durig (Suisse), HRTB A/S arkitekter MNAL (Norvège), S. Moshe (Israël), OMATHA SYNANTISI (Chypre), Photiou Architects Ltd/Maguire & Co international (Chypre), Seymour Harris Partnership (Royaume-Uni), The John S. Bonnington Partnership (Royaume-Uni), Sophia Xenopoulou (Grèce).

Chaque équipe a reçu une gratification de 10 000 US \$.

PRIX BENEDICTUS

L'entreprise DuPont Worldwide, a créé un programme de Prix internationaux d'architecture, Prix Benedictus, destiné à mettre en évidence et à récompenser l'excellence, dans l'utilisation du verre feuilleté. La session 1994 de ce prix, a été annoncée officiellement à Chicago, lors du XVIIIème Congrès mondial des architectes. Il est placé sous le patronage de l'UIA (Union Internationale des Architectes), de l'AIA (American Institute of Architects) et de l'ACSA (Association of Collegiate Schools of Architecture).

Le prix se divise en deux catégories : l'une s'adresse aux professionnels et porte sur une réalisation ; l'autre est ouverte aux étudiants en architecture et porte sur un programme spécifique.

SIR NORMAN FOSTER. LAUREAT DU PRIX BENEDICTUS 1993

C'est l'agence britannique de Sir Norman Foster & Partners qui est lauréate du premier Prix international Benedictus, pour la réalisation de l'aéroport de Stansted, à Londres, dans lequel le verre feuilleté est utilisé dans les dômes de la

couverture, pour les parois et pour l'ensemble des enveloppes des ascenseurs.

PRIX BENEDICTUS 1994. CATEGORIE DES PROFESSIONNELS

Ce prix honorifique, est ouvert aux architectes du monde entier. Il est doté d'une sculpture en verre réalisée par l'artiste allemand Hans Godo Frübel. Pour y prendre part, les architectes doivent soumettre un dossier de documents visuels, présentant une de leurs réalisations, accompagné d'un rapport, rédigé en anglais, expliquant l'apport essentiel du verre feuilleté dans la conception du projet. La date limite de réception des documents est fixée au 22 avril 1994.

PRIX BENEDICTUS 1994. CATEGORIE DES ETUDIANTS

Cette session est ouverte aux étudiants en cycle de fin d'études d'architecture, ressortissants des Etats-Unis, du Canada ou des pays d'Europe. Chaque étudiant, seul ou en équipe, doit s'assurer du

soutien de son école et élaborer son projet dans le cadre du cursus scolaire de celle-ci. La date limite de réception des inscriptions est le 8 mars 1994. Celle des projets est le 22 avril 1994.

Le programme retenu par les organisateurs pour cette session, s'inscrit dans le cadre de la commémoration du 70ème anniversaire de la fondation du Bauhaus. Les concurrents sont invités à intégrer les nouvelles technologies du verre, et plus particulièrement celles qui permettent le verre feuilleté, à un projet d'extension de l'école d'architecture du Bauhaus de Weimar, auprès du bâtiment-symbole édifié par Henry van de Velde, entre 1905 et 1911.

Le prix est doté d'un montant global de 14 000 US, répartis par le jury entre les lauréats.

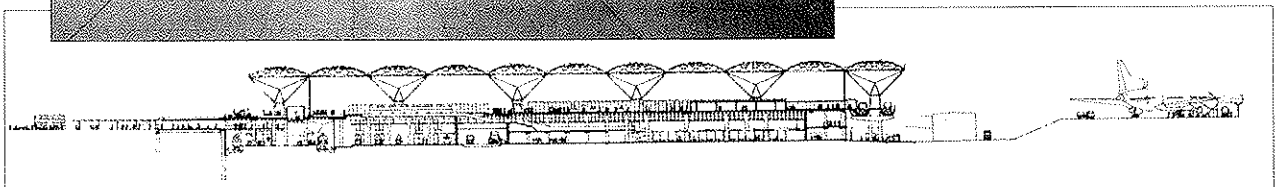
LE JURY 1994

Un jury unique a été constitué pour les deux catégories. Il se compose de William Mc Donough (USA), Cesar Pelli (USA), Richard Rogers (Royaume-Uni) et Erhard Schültz (Allemagne). Il délibérera courant mai 1994.



INFORMATIONS ET INSCRIPTIONS :

ACSA-DuPont Benedictus Awards
 Attn. Christine B. Hess
 1735 New York Avenue
 Washington DC 20006 (USA)
 Tel (202) 785 23 24
 Fax : (202) 628 04 48



L'aéroport de Stansted (Sir Norman Foster architecte)

NOUVEAUX MEMBRES

L'Assemblée de l'Union, réunie pour sa XIX^{ème} session, a ratifié l'admission à l'UIA de 14 Sections nouvelles. Il s'agit des pays, ou des groupes de pays suivants :

AZERBAIDJAN

Ilham ALIYEV, Président

Union des Architectes d' Azerbaïdjan
M. Muxtarov 24
370001 BAKU
Tel : (7-8922) 94 59 58 ou 94 96 32
Fax : (7-8922) 651 222

CROATIE

Président : Hildegard AUF-FRANIC

Association des Architectes Croates
TRG Bana J. Jelacica 3/1
ZAGREB
Tel (38-41) 27 46 18
Fax : (38-41) 27 47 96

KAZAKHSTAN

Président : Serjan SHAIMERDENOV

Union des Architectes du Kazakhstan
Kazbek Bi 39
80100 ALMA-ATA
Fax : (7-327) 263 12 07

GROUPE EURASIEN : Arménie, Biélorussie, Kirgizia, Tadjikistan, Ouzbékistan

Président : Rustam KARIMOV

c/o Union des Architectes de Russie
3 Chtchousseva St.
MOSCOW K-1

KOWEIT

Secrétaire exécutif : Saud AL SAQER

Kuwait Society of Engineers
P.O. Box 4047
SAFAT 13041
Tel : (965) 244 8975 ou 244 8977
Fax : (965) 242 8148

ANCIENNE REPUBLIQUE YUGOSLAVE DE MACEDOINE

Président : Vangel BOZINOVSKI

Association des Architectes de l'ancienne
République yougoslave de Macédoine
14a Dame Gruev
SKOPJE
Tel : (38-91) 237 277
Fax : (38-91) 237 277

PAYS BALTES Letonie, Lituanie, Estonie

Secrétaire général : Juris SKALBERGS

Association des Unions d'architectes
Baltes
Tornu Str. 11
RIGA LV 226800 PDP
(Letonie/Latvia)
Tel : 226 701 ou 213 006

PORTUGAL

Président : Pedro BRANDAO

Association des Architectes Portugais
Av. 24 de Julho, 52-1
1200 LISBONNE
Tel : (351- 1) 395 1401/2/3
Fax : (351-1) 395 1400

REPUBLIQUE SLOVAQUE

Président : Stefan SLACHTA

Société des Architectes Slovaques
Panska 15
811 01 BRATISLAVA
Tel : (42-7) 33 10 78
Fax : (42-7) 33 57 44

REPUBLIQUE TCHEQUE

Président : Jan KOZEL

Société des Architectes Tchèques
Letenska 5118 45 PRAGUE
Tel : (42-2) 53 97 43
Fax : (42-2) 311 49 26

RUSSIE

Président : Yuri GNEDOVSKI

Union des Architectes de Russie
22 Chtchousseva St.
MOSCOW K-1
Tel : (7-095) 290 2579
Fax : (7-095) 290 43 84

SLOVENIE

Président : Majaz BERTONCELJ

ZAVOD ZA IZGRADNJO
Slovenska 40
62000 MARIBORA
Tel : (38-62) 28 481
Fax : (38-62)20 573

TRINIDAD & TOBAGO

Président : Brian LEWIS

Trinidad & Tobago Institute of Architects
P.O. Box 585
PORT OF SPAIN
Tel : (1-809) 625 2784
Fax : (1-809) 625 2785

UKRAINE

Président : Igor CHPARA

Union des Architectes d'Ukraine
Grinchenko Avenue 7
KIEV - 1
Tel : (7-044) 224 7008
Fax : (7-044) 228 1311

Par ailleurs, l'Assemblée a ratifié l'admission d'un certain nombre de pays sous réserve que leur dossier d'admission soit complété avant le 1^{er} septembre 1993. Il s'agit de l'Albanie, du Botswana, de la Georgie, de la Namibie, du Panama et du Sri Lanka.

GROUPE EURASIEN

Un Conseil de coordination du Groupe s'est réuni à Moscou, à la fin du mois de juin 1993 et a élu le Président : Rustam Karimov (Tadjikistan) et son Vice-Président Ergeni Kovalevski (Biélorussie). Par ailleurs, le Groupe organise, conjointement avec l'Union des Architectes de CEI et l'Union des Architectes Ouzbeks, un séminaire, ouvert à la participation internationale sur le thème : "Environnement historique et développement contemporain dans les grandes et les petites villes". La manifestation sera accompagnée d'une exposition et se déroulera à Tashkent (Ouzbékistan) du 18 au 23 octobre 1993. Une visite à Samarkande est prévue au programme. Les frais de participation s'élèvent à 350 US\$.

Informations :
Groupe Eurasien des Architectes
c/o Union des architectes de Russie
3, rue Ctchousseva
MOSCOU K-1
Tel : (7-095) 290 25 79
Fax : (7-095) 290 43 84
Tashkent : 45 72 45

PAYS BAS - BNA

PRIX BNA CUBUS 1993

Au soir du 30 juin dernier, le Professeur Carel Weeber, Président du BNA, a inauguré la série de festivités prévues à Amsterdam pour commémorer le Jour Mondial de l'Architecture 1993, en décernant le BNA CUBUS 1993 à Frans J. van Gool. Cette gratification marque l'estime profonde de la communauté des architectes des Pays-Bas pour la qualité de l'ensemble de son oeuvre et de sa pratique professionnelle. De nombreuses manifestations se sont déroulées dans l'ensemble du pays où le JMA a pris une ampleur considérable et est régulièrement célébré depuis sa création en 1986.

Informations :
BNA
Keizergracht 3211016 EE
AMSTERDAM (Pays-Bas)

HONG KONG

REGION IV
ARCASIA FORUM 7

A l'invitation de l'Institut des Architectes de Hong Kong, le "FORUM 7" d'ARCASIA se déroulera à Hong Kong du 20 au 24 Septembre 1993 sur le thème : "Disparition de la ville asiatique".

Cinq interventions majeures y seront délivrées :

- . "Vers le régionalisme de la forme urbaine : 3 projets récents" par B.V. Doshi ;
- . "L'avenir des villes d'Asie" par K. Kikutake ;
- . "L'émergence de la ville asiatique : conflits et contradictions" par le Pr. Tunney Lee ;
- . "Conservation & transition " par M. Vicente ;
- . "Continuité et développement du patrimoine culturel des villes chinoises" par Zhang Zugang.

Informations et inscriptions :
The Hong Kong Institute of Architects
15/f Success Commercial Buiding
245-251 Hennessy Road Wanchai
HONG KONG Tel : (852) 511 63 23
Fax (852) 519 60 11



Union internationale des Architectes
 International Union of Architects
 51, rue Raynouard - 75016 Paris
 Tel. : (1) 45.24.36.88 - Telex : 614855 F